



ESM 2. Carrel. No. MAH-29/00 7682610 dtd
16 Aug 2024 issued to Encl.



Date, - 18 Sep 2024

Zilla Sainik Welfare Officer
Nanded.

Disch Book Ser No. 14850144W/JUL 24

आइ.ए.एफ.वाइ.
हिन्दी/अंग्रेजी
IAFY - 1964
Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें
COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE
AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS



M-43

ii



iii



ESM 2. Card. No. MAH-29/00 7682610 dtd
16 Aug 2024 issued to Endl.



Date: 18 Sep 2024

Zilla Sainik Welfare Officer
Nanded.



सेवा मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्तें
CONDITION FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी उफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer I/C Records a duplicate certificate can be issued. Officer I/C Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आइ आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and copy of FIR obtained.



- (ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह य तो इसे नजदीक के पुलिस थाना ख जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।
- (c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा मुक्ति पुस्तिका अहस्तांतरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छाट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और सम्बन्धित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इससे संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/C Records.

भाग-2
Part - II

सामान्य हिदायतें
GENERAL INSTRUCTIONS

- (क) सेवा तथा सेवा मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।
- (a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.
- (ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।
- (b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-Charge Records concerned.
- (ग) सैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।
- (c) Soldier is to be report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to be get his name registered, with them.

PERSONAL PARTICULARS

- (क) आर्मी नम्बर
(a) Army No. 14850144 W
- (ख) रैंक
(b) Rank SEP
- (ग) पूरा नाम
(साफ अक्षरों में)
(c) Name in Full PATLE VINOD VITHHALRAO
(Block Capitals)
- (घ) पिता का पूरा नाम
(d) Father's Name VITHHALRAO
(in Full)
- (च) धर्म
(e) Religion HINDU
- (छ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(f) Whether Scheduled Caste/ Scheduled Tribe.
- (ज) जाति (कोई हो तो)
(g) Caste (if any) HATKAR



- (झ) जन्म की तारीख
(h) Date of Birth 09 AUG 1988
- (ट) आंखों का रंग
(i) Colour of Eyes BLACK
- (ठ) कद
(k) Height 172 Cms
- (ड) पहचान चिह्न :-
(l) Identification Marks :
- (i) BLACK MOLE FRONT NECK LOWER
- (ii) BLACK MOLE INNER END LT COLL-
-AR BONE
- (ढ) विवाहित/अविवाहित
(m) Marital Status MARRIED
- (ण) पत्नी अथवा निकटतम
संबंधी का पूरा नाम
(n) Full name of Wife SHILPA VINOD PATLE
- Or
- Next of Kin WIFE

6

- (त) स्थायी घर का पता
(o) Permanent Home Address
- (1) मकान नं. गली/सडक/मोहल्ला.....
(i) House No. Name of Street / Road / Mohalla
- (2) गांव/कस्बा
(ii) Village/Town HASNAL (P.D)
- (3) डाकघर
(iii) Post Office PALA
- (4) तारघर
(iv) Telegraph Office MUKHED
- (5) तहसील
(v) Tehsil MUKHED
- (6) पुलिस स्टेशन
(vi) Police Station MUKHED
- (7) निकटतम रेलवे स्टेशन
(vii) Nearest Railway Station NANDED
- (8) जिला
(viii) District NANDED
- (9) राज्य
(ix) State MAHARASHTRA
- (10) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(x) D.S.S. and A.B is at NANDED
- (11) पिन कोड
(xi) Pin Code 431715



7

भाग-4
Part - IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना में _____ को _____ के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce
as SOL G.D on 24 JUL 2007
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation 27 AUG 2008
(Date of Oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।
Total Service 17 Years 07 Months 07 days
7. _____ के आदेश से (तारीख _____ को सेवा से
रिलीज / सेवा निवृत्ति / सेवा मुक्त / सेवा से बर्खास्त)
Released / Retired / Discharged / Dismissed from
service on 31 JULY 2024 by the
order of OIC Records ASC Records (South)
PIN - 900493, C/o 54 APO

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as per current definition... EX-SERV
9. रिलीज / सेवा मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण।
Reason for Release/Discharge/Dismissal... AR13 (3) III (i)
10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement... 17 YER
11. किस ट्रेड में काम किया।
Trade in which served... DYR MT
12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।
Details of Sea / Air Service..... Years..... Months.....days
13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-
Service Abroad :-

(क) देश
Country

(ख) नियुक्ति
Appointment

(ग) से तक
From.....to.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances.
16. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decoration/Commendations/Mention-in-Despatches.
17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement.
EXEMPLARY

10

भाग-5
Part - V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-
Civil Educational Qualification **10th PASS**
(क) सेवारम्भ के समय
(a) At the time of joining Service
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in Service
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination.....
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialists / Service Courses.
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स
Resettlement / Vocational Courses undergone.



11

भाग-6
Part - VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

Medical Category at the time of Discharge

SHAPE-1 / SHAPE (A₂(P))

Diag (if LMC) Traumatic amputation of other
single finger (complete) (partial)

भाग-7
Part - VII

परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का व्यौरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्र.सं. Sr. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	सम्बन्ध Relationship	Reference DO Pt-II No
1	SHILPA VINOD PATLE	25 JAN 1992	WIFE	0/0513/001/11
2	SURAJ VINOD PATLE	12 OCT 2012	SON	0/0320/003/13 ¹²
3	PAWAN VINOD PATLE	01 SEP 2014	SON	0/0101/000/15
4				
5				
6	ले. कर्नल Lt Col			
7	अध्यापक कमाण्डिंग Officer Commanding			
8	डिपो कम्पनी (एम टी) Depot Coy (MT) 2-रैमो-सेना-शिवर-प्रशिक्षण 7 ASC Trg Centre			



13

भाग-8
Part - VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

- राष्ट्रीय तथा अन्तराष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Service, National and International level.
- पाठ्येतर क्रियाकलाप
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

भाग-9
Part - IX

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining services.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service.
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख
(a) Date of embodiment.....
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अग्रता।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या के _____ प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल
शैक्षिक योग्यता से समानता।
Equation of service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of
Govt. of India Letter No.....

सेना शिक्षा प्रमाणपत्र
Army Educational Certificates

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल
Army Special

मैट्रिक
Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र
IAI

माध्यमिक
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र
IAII

छठी
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र
IAIII

चतुर्थ
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष हैं तो राज्य सरकार का हवाला है)

(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. Orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन सी ओ कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं।

Equation of army trades with that of Civil Trade quoting authority of Govt. of India Letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil Trade and authority.

33. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा ब्रेज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किस की सिविल गाड़ी चलाई है।

Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of Vehicle has been driven :

- (क) भारी गाडी
(a) Heavy Vehicle
(ख) हल्की गाडी
(b) Light Vehicle
(ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle



वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा

Details of Financial Assistance Provided.

क.सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भुगतान अधिकारी के
Sr. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	रु. पै. Amount Rs. P.	हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से ओ / जि से ओ में पंजीकरण :

(a) RSB/ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या

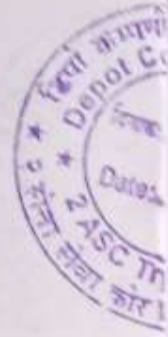
Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) रा से ओ / जि से ओ (जगह का नाम लिखें)

RSB/ZSB (mention place)



अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Entoluments Last drawn

(इसमें मुफ्त खादय सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा भत्ता
चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)

(Dues not include free rations, accommodation,
clothing, LTC, medical facilities).

AS PER FSA

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

AS PER PPO

20

भाग-10
Part - X

प्रमाण - पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service Pensioner; it should include the following:

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
Joint photograph of pensioner and his wife.



21

सं., रैंक तथा नाम _____
No. 14850144W
(b) *Rank SEP
Name PATLE VINOD VITHHALRAO

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
Unit/establishment in which last served.

250 COY ASC (SUP) TYPE-'G'
PIN- 905250
C/o 56 APO

ले. कनल [Signature]
Lt Col
आफसर कमान्डिंग
Officer Commanding
डिपो कम्पनी (एम. टी)
Depot Coy (MT)
2 सेना सेवा केंद्र प्रशिक्षण
2 ASC Trg Centre
Depot Coy
ASC Centre (South) - 2ATC
PIN - 900493
C/o 56 APO

40. भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical / dental treatment admissible under the

क्रम नं. Sr. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	सम्बन्ध Relationship
1	SHILPA VINOD PATLE	25 JAN 1992	WIFE
2	SHRAJ VINOD PATAE	12 OCT 2012	SON
3	PAWAN VINOD PATLE	01 SEP 2014	SON
4	KAMALBAI VETHALRAO PATLE	02 AUG 1936	MOTHER
5			
6			
7			
8			
9			

ले. कर्नल
Lt-Col
अफसर कमान्डिंग
Officer Commanding
डिपो कम्पनी (एम टी)
Depot Coy (MT)
2 सेना सेवा कोर परिवारण
9 ASC Trg Centre



- (क) परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी / पती माता-पिता अविवाहित बच्चे जिनमें २५ वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children upto 25 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/ इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

24

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या इसे प्रभारी अफसर रिलीज सेन्टर को भेज दें।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

ASC Records (South)
PIN - 900493
C/o 56 APO

25





28

